

Frauke Matz / Michael Rogge / Philipp Siepmann (Hrsg.)

Transkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht

Theorie und Praxis

Inhaltsverzeichnis

Frauke Matz / Michael Rogge / Philipp Siepmann

Einleitung 7

Werner Delanoy

Transkulturalität als begriffliche und konzeptuelle Herausforderung
an die Fremdsprachendidaktik 19

Laurenz Volkmann

Die Abkehr vom Differenzdenken: Transkulturelles Lernen und *global education* 37

Grit Alter

„Zum Glück ging das grad nicht um mich“ – Transkulturelles Lernen
und die Wahrnehmung von „Anders Sein“ 53

Daniela Anton

Lesetagebücher als Initiatoren und Begleiter transkultureller
Lernprozesse 65

Maike Berger

„And that's when I knew I was going to be okay“ – Das Potential
literarischer Texte für das transkulturelle Lernen in der Mittelstufe 77

Henriette Dausend

Mit Street Art transkulturelle Lernprozesse initiieren 89

Stefanie Giebert

Bretter, die die Welt vereinen? Inter- und transkulturelles Lernen in
einem internationalen Theaterprojekt 101

Julia Hammer

- Raising Awareness for a Global World:
Deborah Ellis' *Parvana's Journey* 111

Corinna Koch

- Alle Sprachen nutzen Metaphern! – Die transkulturelle Kompetenz
alltagssprachlicher Metaphern und ihre Bedeutung für den
Fremdsprachenunterricht 123

Christian Ludwig

- Das Potential graphischer Literatur in transkulturellen Lehr-Lern-
szenarien: Adrian Tomines' *Shortcomings* 133

Frauke Matz

- Dystopische Jugendromane: transkulturelle Themen und interkulturelle
Bezüge 143

Michael Rogge

- Going beyond the limitations of one's own culture – Inter- und trans-
kulturelle Lernerfahrungen in fremdsprachlichen Begegnungsprojekten 153

Philipp Siepmann

- Transnational cultural studies im Englischunterricht der Sekundarstufe II 167

Jürgen Wehrmann

- Resehavanar's Choice – Science-Fiction, Utopie und transkulturelle
moralische Bildung im Englischunterricht der Sekundarstufe II 179

Eva Wilden

- Crossing Borders – Ein empirisch begründetes Lehrerbildungsprojekt
für den transkulturellen Literaturunterricht im Fach Englisch 193